

(FR) GUIDE D'INSTALLATION
p. 4 SYSTÈME DE VIDÉOSURVEILLANCE INTÉRIEUR DIAG01VSX
CAMÉRA DE VIDÉOSURVEILLANCE INTÉRIEURE DIAG21VCX

(DE) TECHNISCHE BESCHREIBUNG
p. 7 VIDEOSYSTEM ZUR INNENÜBERWACHUNG DIAG01VSX
ZUSÄTZLICHE INNENKAMERA DIAG21VCX

(NL) INSTALLATIEGIDS
p. 10 INDOOR CCTV SYSTEM DIAG01VSX
VIDEOBEWAKINGSCAMERA VOOR BINNEN DIAG21VCX

(IT) MANUALE D'INSTALLAZIONE
p. 13 SISTEMA MASTER DI VIDEOSORVEGLIANZA
CON TELECAMERA DA INTERNO DIAG01VSX
TELECAMERA AGGIUNTIVA DA INTERNO DIAG21VCX



DIAG21VCX

The logo for diagral, featuring the word "diagral" in a white, lowercase, sans-serif font. Above the letter "a" is a stylized green icon consisting of three curved lines, resembling a Wi-Fi signal or a camera lens.

www.diagral.com

(FR)

1. Caméra de vidéosurveillance
2. Bloc d'alimentation et de transmission CPL
3. Câble réseau pour le raccordement sur la caméra (3 m)
4. Adaptateur réseau CPL*
5. Câble réseau pour le raccordement de l'adaptateur sur la box ADSL (1,2 m)*
6. Support de fixation mural avec ses vis
7. Socle de pose caméra (sur table, bureau,...)
8. Ventouse pour pose caméra sur vitrine
9. Passes câble
10. Rallonge câble d'alimentation
11. Adaptateur carte micro SD
12. 2 étiquettes "Local sous vidéosurveillance"

(DE)

1. Innenkamera mit Nachtsichtfunktion
2. Spannungsversorgungs- und PLC-Adapter (Netzteil)
3. Netzkabel zum Anschluss der Kamera (3 m)
4. PLC-Netzadapter*
5. Netzkabel zum Anschluss des PLC-Netzadapters an der ADSL-Box (1,2 m)*
6. Wandhalterung mit Schrauben
7. Kamera-Standfuß (für Tisch, Schreibtisch...)
8. Saugnapf zur Montage der Kamera auf einer Glasfläche
9. Kabeldurchführungen
10. Netzkabelverlängerung
11. Micro SD-Kartenadapter
12. 2 Aufkleber "Achtung! Videoüberwachung"

(NL)

1. Videobewakingscamera
2. Voedingsblok en PLC transmissie
3. Netkabel voor de aansluiting op de camera (3 m)
4. PLC net adapter*
5. Netkabel voor de aansluiting van de PLC net adapter op de ADSL box (1,2 m)*
6. Steunstuk voor muurbevestiging met aangepaste schroeven
7. Sokkel om de camera te plaatsen (op een tafel, bureau, ...)
8. Zuignap om de camera op een vitrine te plaatsen
9. Kabeldoorvoeren
10. Kabelverlengstuk voor stroomtoevoer
11. Micro SD-kaartadapter
12. 2 etiketten video alarm

(IT)

1. Telecamera da interno con visione notturna
2. Alimentatore della telecamera
3. Cavo di rete per collegamento tra telecamera ed adattatore Powerline (3 m)
4. Adattatore Powerline*
5. Cavo di rete per il collegamento tra adattatore Powerline e ADSL (1,2 m)
6. Supporto per fissaggio a parete con viti in dotazione
7. Supporto per appoggio su mobili (tavolo, scrivania,...)
8. Supporto a ventosa per fissaggio su vetrata
9. Passacavi
10. Adattatore per prolunga cavo di alimentazione
11. Adattatore scheda microSD
12. 2 autoadesivi "Area videosorvegliata"



- * uniquement sur le système de vidéosurveillance intérieur DIAG01VSX
 * nur für das Videosystem zur Innenüberwachung DIAG01VSX
 * alleen bij het videobewakingsysteem voor binnen DIAG01VSX
 * unicamente sul sistema Master di videosorveglianza con telecamera da interno DIAG00VSX

Caractéristiques / Technische Daten / Kenmerken / Caratteristiche tecniche

(FR) Spécifications techniques	Caméra de vidéosurveillance intérieure DIAG21VCX
Détection	détection de mouvement intégrée
Transmission des informations	sécurisée par cryptage SSL
Vidéo Haute Définition	• résolution 1280 x 720 pixels • 15 images/sec • technologie de compression puissante H.264
Vision de nuit	portée jusqu'à 10 mètres
Usage	intérieur
Température de fonctionnement	0°C / +45 °C
Indices de protection mécanique	IP41 / IK04
Dimensions	100 x 60 x 40 mm
Poids	108 g (caméra seule)

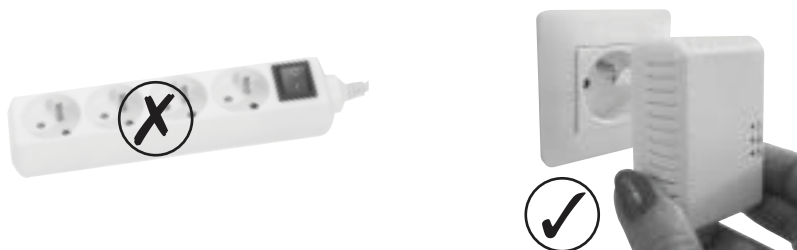
(DE) Technische Daten	Innenkamera mit Nachtsichtfunktion DIAG21VCX
Detektion	integrierter Bewegungsmelder
Datenübertragung	mit SSL-Verschlüsselung gesichert
HD-Video	• Auflösung 1280 x 720 Pixel • 15 Bilder/Sek • leistungsstarke Komprimierungstechnologie H.264
Nachtsicht	Sichtweite bis zu 10 Meter
Einsatz	innen
Betriebstemperatur	0°C / +45 °C
Schutzart	IP41 / IK04
Maße	100 x 60 x 40 mm
Gewicht	108 g (nur Kamera)

(NL) Technische kenmerken	Videobewakingscamera voor binnen DIAG21VCX
Detectie	ingebouwde bewegingsdetectie
Transmissie van informatie	beveiligd door encryptie SSL
High Definition Video	• resolutie 1280 x 720 pixels • 15 beelden/sec • krachtige compressietechnologie H.264
Nachtzicht	bereik tot 10 meter
Gebruik	binnen
Werkings temperatuur	0°C / +45 °C
Mechanische beschermingsgraad	IP41 / IK04
Afmetingen	100 x 60 x 40 mm
Gewicht	108 g (camera alleen)

(IT) Caratteristiche tecniche	Telecamera HD da interno con visione notturna DIAG21VCX
Rivelazione	rilevazione di movimento integrata
Trasmissione delle informazioni	protetta con criptaggio SSL
Video Alta Definizione	• risoluzione 1280 x 720 pixel • 15 immagini/secondo • standard di compressione video H.264
Visione notturna	portata fino a 10 metri
Uso	interno
Temperatura di funzionamento	0°C / +45 °C
Indici di protezione	IP41 / IK04
Dimensioni	100 x 60 x 40 mm
Peso	108 g (solo telecamera)

Avertissement / Rechtlicher Hinweis / Wettelijke waarschuwing / Avviso di carattere legale

- (FR) • Certaines utilisations des caméras de surveillance et des dispositifs audio sont interdites ou réglementées par des lois nationales et locales, telles que la surveillance des employés, le visionnage et l'enregistrement discrets d'images ou de son ou l'utilisation, la publication ou la distribution d'enregistrements vidéo ou audio.
Veuillez à respecter les lois locales lors de l'utilisation des produits et services Diagral.
- **Note d'installation du bloc d'alimentation**
Ne branchez pas le bloc d'alimentation sur un parasurtenseur ou une multiprise car ceux-ci créent des interférences avec les caméras. Le bloc d'alimentation doit être branché directement sur une prise murale.
- (DE) • Bestimmte Einsatzbereiche von Kameras und Audiogeräten sind durch nationale oder Landesgesetze verboten oder eingeschränkt (z. B. das Überwachen von Angestellten, heimliches Einsehen und Aufzeichnen von Bild und/oder Ton oder die Nutzung, Veröffentlichung oder Verteilung von Bild- und/oder Tonaufnahmen). Achten Sie bei der Nutzung der Produkte und Dienstleistungen von Diagral darauf, dass Sie die am jeweiligen Ort geltenden Gesetze einhalten.
- **Hinweis zum Anschließen des Netzteils**
Das Netzkabel ist mit einem eigenen Überspannungsschutz ausgestattet, so dass die Kameras geschützt sind. Das Netzkabel muss direkt an einer Wandsteckdose angeschlossen werden.
- (NL) • Bepaald gebruik van cameraproducten en audioapparaten voor bewaking, zoals toezicht op personeel, het clandestien bekijken en opnemen van beelden en/of audio, of het gebruik, de publicatie of distributie van beelden en/of audio-opnames, is verboden of beperkt door nationale en regionale wetten.
Zorg dat u de wetten in uw rechtsgebied naleeft wanneer u Diagral- producten en – services gebruikt.
- **Instructies voor plaatsen van stroomtoevoer**
Sluit de netwerkadapter NIET aan op een spanningsbeveiliging of verdeeldoos, aangezien deze storing in de camera's veroorzaken. De stroomtoevoer moet rechtstreeks op een stopcontact worden aangesloten.
- (IT) • Determinati usi dei prodotti di videosorveglianza sono vietati o strettamente limitati dalle leggi nazionali e locali, come ad esempio la videosorveglianza dei dipendenti di un'azienda, la registrazione o la riproduzione non autorizzate di immagini e suoni, oppure l'utilizzo, la pubblicazione o la distribuzione di immagini e/o registrazioni di suoni. Assicuratevi di rispettare le disposizioni di legge del paese e del luogo di residenza quando utilizzate i prodotti ed i servizi di Diagral.
- **Nota sull'installazione dell'alimentatore**
NON collegate l'alimentatore a prese di corrente multiple o dispositivi di protezione contro il sovraccarico di corrente poiché provocherebbero interferenze con le telecamere. L'alimentatore deve essere collegato direttamente a una presa a muro.



Avant propos

Vous avez choisi le système de vidéosurveillance intérieur DIAG01VSX ou une caméra DIAG21VCX, nous vous remercions de votre confiance. Avec le système de vidéosurveillance intérieur DIAG01VSX, il est possible d'installer 5 caméras DIAG21VCX (caméra intérieure) ou DIAG20VCX (caméra extérieure) supplémentaires dans un même local.

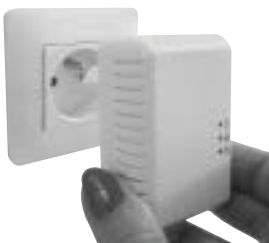
1. Branchement de l'adaptateur réseau CPL et de la caméra

1.1 Branchement de l'adaptateur réseau CPL (uniquement pour le DIAG01VSX)

1. Brancher une extrémité du câble (1,2 m) sur l'adaptateur réseau CPL.

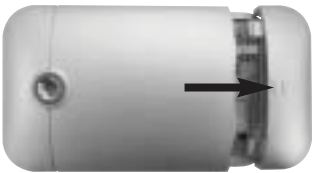

2. Connecter l'autre extrémité du câble sur un port disponible de votre box ADSL.


3. Brancher l'adaptateur réseau CPL sur une prise électrique.



1.2 Branchement de la caméra

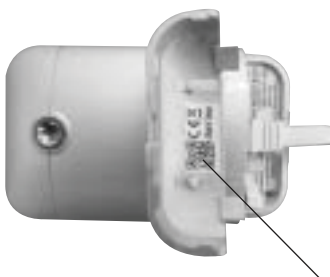
1. Tirer le panneau situé à l'arrière de la caméra.


2. Vérifier la présence de la carte micro SD.



carte micro SD
3. La glissière de verrouillage doit être en bas.


4. Brancher le câble (de 3 m) sur le port.



Ne pas refermer le panneau.
Le QR-code doit être accessible lors de la déclaration de la caméra au chapitre 2.
5. Brancher les câbles sur le bloc d'alimentation.


6. Brancher le bloc d'alimentation sur une prise électrique.



7. Vérifier les branchements, les témoins de diagnostic de la camera, du bloc d'alimentation et de l'adaptateur réseau CPL doivent passer au vert. Dans le cas contraire, voir chapitre suivant "Signalisation des voyants" pour connaître la cause des problèmes et vérifier votre installation ainsi que celle de votre box.

1.4 Signalisation des voyants

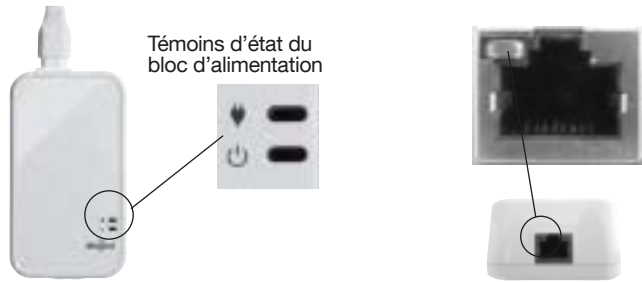
• Lecture des témoins de diagnostic de la caméra

Etat du voyant	Description	Etat du voyant	Description
	Mise à jour de la caméra en cours		Echec de la mise sous tension de la caméra (<i>Reportez-vous aux instructions de réinitialisation de la caméra</i>)
	Connectée à internet		Non connectée au serveur
	Non connectée à internet		Erreur carte micro SD
	Non connectée au réseau (absence DHCP)		

Témoin de diagnostic de la caméra

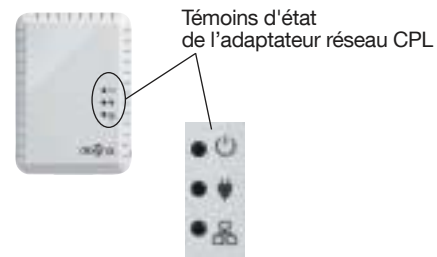


• Lecture des témoins de diagnostic du bloc d'alimentation



Voyant	Etat du voyant	Description
	vert fixe	alimentation correct
	vert clignotant	en veille
	éteint	pas d'alimentation
	vert fixe	lien détecté mais pas d'échange de données
	vert clignotant	la connexion est bonne
	orange clignotant	la connexion est moyenne
	rouge clignotant	la connexion est mauvaise
	éteint	pas de lien détecté
	orange fixe	lien Ethernet détecté
	orange clignotant	échange de données Ethernet détecté
	éteint	pas de lien Ethernet détecté

• Témoins de diagnostic de l'adaptateur réseau CPL



Voyant	Etat du voyant	Description
	vert fixe	alimentation correct
	vert clignotant	en veille
	éteint	pas d'alimentation
	vert fixe	lien détecté mais pas d'échange de données
	vert clignotant	la connexion est bonne
	orange clignotant	la connexion est moyenne
	rouge clignotant	la connexion est mauvaise
	éteint	pas de lien détecté
	vert fixe	lien Ethernet détecté
	vert clignotant	échange de données Ethernet détecté
	éteint	pas de lien Ethernet détecté

• Témoin d'activité de la caméra (en configuration usine)

Il est possible d'activer ou de désactiver ce témoin via l'application DIAGRAL VISIO ou sur le portail www.diagral-visio.com.

- Le voyant est fixe : visualisation à distance.
- Le voyant clignote : la caméra enregistre.

Voyant rouge



2. Créer un compte et déclarer vos caméras

La caméra de vidéosurveillance s'installe et s'utilise soit via°:

- un smartphone ou une tablette,
- le navigateur d'un PC à l'adresse suivante : www.diagral-visio.com.

Désormais pour profiter de votre caméra depuis un smartphone ou une tablette, il vous suffit de télécharger gratuitement l'application

Diagral visio  sur  ou .

Vous devez posséder : • **Soit un système iOS :**

- Version iOS® 8 minimum
- iPhone® 4 minimum
- iPad® 2 minimum

• **Soit un système Android :**

- Version Android 4.1 minimum

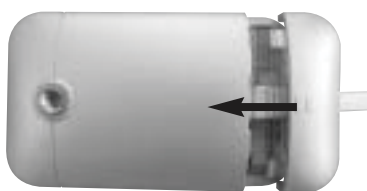
• **Soit un navigateur internet :**

- Ordinateur avec minimum :
 - 4GB de RAM
 - processeur avec 2,2 GHz minimum
 - une carte graphique couleurs 32 bits
- Pour plateforme Windows :
 - version Windows 7 minimum
 - Internet Explorer Version 11
 - Firefox 38 minimum
- Pour plateforme Mac :
 - MAC OS (Yosemite) version 10.10 minimum
 - Safari version 8 minimum
 - Firefox version 38 minimum



3. Choix de l'emplacement de la caméra

Refermer le panneau.



Sur **une table** ou **un bureau**.



Sur **une fenêtre**, tournée vers l'extérieur ou l'intérieur.

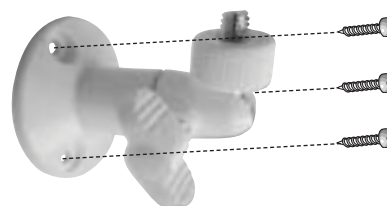
- Nettoyer la vitre ainsi que la partie interne de la ventouse avant de l'appliquer sur la vitre.
- Appuyer périodiquement sur la ventouse afin de renforcer son adhésion.



Sur **un mur** ou **au plafond**.

La fixation vous permet de placer facilement votre caméra au plafond ou sur le mur :

- percer les 3 trous à l'endroit choisi et fixer le pied,
- fixer ensuite la camera sur le pied.



Si vous devez utiliser un câble d'alimentation plus long, veuillez à utiliser un câble de même type. Une rallonge câble alimentation est fournie.



4. Mise à jour et réinitialisation de la caméra

4.1 Mise à jour

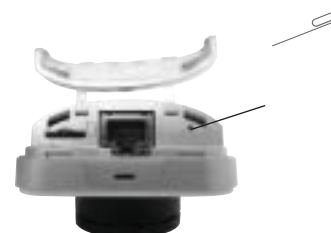
Afin de bénéficier des dernières évolutions, mettez à jour facilement votre camera avant la première utilisation via votre smartphone, tablette ou PC. Nous vous conseillons de le faire régulièrement afin de profiter de toutes les nouveautés du produit.

4.2 Réinitialisation de la caméra

En cas d'échec de la mise sous tension (le voyant de la caméra clignote , réinitialiser la caméra de la manière suivante :

- insérer un trombone dans l'orifice de réinitialisation situé à l'arrière de la caméra,
 - faire un appui court,
 - attendre une dizaine de secondes, la led s'éteint et se rallume, la caméra est réinitialisée.
- La réinitialisation de la caméra rétablit les paramètres d'usine ainsi que **le mot de passe initial "admin"**.

Si le problème persiste, contacter le support technique.



5. Garantie

Pour faciliter l'identification de vos produits et consulter les termes et conditions de garantie nous vous recommandons de procéder à l'enregistrement de votre garantie sur le site www.diagral.fr, dès l'achat.

Vous pouvez également les recueillir : • auprès de votre revendeur,
• en écrivant à Diagral.

Votre facture faisant foi, nous vous conseillons de la conserver précieusement. En cas de non accès à internet, vous pouvez envoyer sur papier libre : • vos coordonnées,

- la référence du produit et le numéro de série
- une copie de votre preuve d'achat, sous enveloppe suffisamment affranchie à l'adresse suivante :
DIAGRAL - Rue du pré de l'horme - F-38926 CROLLES CEDEX

Recommandations

Tout accès aux zones internes, au-delà des zones décrites dans la présente notice sont à proscrire et annulent la garantie et toute autre forme de prise en charge. En effet, ces manipulations peuvent être dommageables aux parties et/ou aux composants électroniques. Ces produits ont été définis afin de ne pas avoir à y accéder dans le cadre de la mise en œuvre et des opérations de maintenance du produit.



Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et autres pays européens disposant d'un système de collecte). Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En vous assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez vous adresser à votre municipalité, déchetterie ou au magasin où vous avez acheté le produit.

Par la présente, Hager Security SAS déclare que l'équipement référence DIAG21VCX est conforme aux exigences :

- de la directive CEM 2014/30/UE,
- de la directive BT 2014/35/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet : www.diagral.fr.

Document non contractuel, soumis à modifications sans préavis.

Bewahren Sie die mit diesem Produkt mitgelieferte Dokumentation auf jeden Fall über seine gesamte Lebensdauer auf.

Empfehlungen

Dieses Produkt wurde so konstruiert, dass Eingriffe in das Geräteinnere, die nicht in der vorliegenden Anleitung beschrieben sind, weder für die Installation noch für Wartungsarbeiten erforderlich sind. Durch jede nicht sachgemäße Öffnung können das Gerät und/oder dessen elektronische Bauteile beschädigt werden.



Entsorgung elektrischer und elektronischer Geräte (anzuwenden in Ländern der Europäischen Union und anderen Ländern Europas, die einem Sammelsystem angeschlossen sind). Dieses Symbol auf dem Produkt bzw. dessen Verpackung zeigt an, dass dieses Gerät nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Es muss einer speziellen Sammelstelle zur Rücknahme von Elektroschrott übergeben werden. Wenn Sie sicherstellen, dass dieses Gerät dem geeigneten Abfallsystem zugeführt wird, leisten Sie einen wichtigen Beitrag zur Vermeidung negativer Folgen für die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitbürger. Weitere Informationen zum Recycling des Geräts gibt Ihnen gern Ihre zuständige Gemeinde, Abfallwirtschaft oder das Geschäft, in welchem Sie dieses gekauft haben.

Hiermit bestätigt Hager Security SAS, dass das elektronische Gerät Art.-Nr. DIAG21VCX mit den Vorschriften folgender europäischer Richtlinien übereinstimmt:

- Richtlinie CEM 2014/30/UE
- Richtlinie BT 2014/35/UE.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist zu finden auf www.diagral.de.

Hinweis: Änderungen der technischen Daten und des Designs aufgrund von Produktverbesserungen bleiben uns ohne Ankündigung vorbehalten.

De met dit product geleverde documentatie moet absoluut gedurende de hele levensduur van het product bewaard blijven.

Aanbevelingen

De toegang tot de interne zones, met uitzondering van de zones beschreven in deze handleiding, is verboden en annuleert de garantie en gelijk welke tussenkomst. Bij elke toegang tot de interne zones kunnen elementen en/of elektronische onderdelen beschadigd worden. Dit toestel is zodanig ontworpen dat men het niet moet openen voor zijn inwerkingstelling en zijn onderhoud.



Verwerking van oude elektrische en elektronische toestellen (toepasbaar in de landen van de Europese Unie en in andere Europese landen die over een inzamelsysteem beschikken). Dit symbool, aangebracht op het product of op zijn verpakking, duidt aan dat het niet bij het huishoudelijk afval mag gevoegd worden. Het moet naar een geschikte inzamelplaats voor recycling van elektrische en elektronische toestellen gebracht worden. Hierdoor draagt u bij tot de vrijwaring van het milieu en de volksgezondheid. Voor verdere informatie over de recycling van dit product, gelieve u te wenden tot uw gemeente, de plaatselijke reinigingsdienst of de winkel waar u het product hebt gekocht.

Hierbij verklaart Hager Security SAS dat de apparatuur, met referentie DIAG21VCX conform de vereisten is:

- van de richtlijn CEM 2014/30/UE,
- van de richtlijn BT 2014/35/UE.

De volledige tekst van de EU-Conformiteitsverklaring is beschikbaar op het internetadres: www.diagral.com.

Niet-contractueel document, onderworpen aan wijzigingen zonder voorafgaande kennisgeving.

Conservare obbligatoriamente la documentazione fornita con il prodotto per tutta la sua durata di vita.

Raccomandazioni

Le parti interne del prodotto, al di fuori di quelle descritte nel presente manuale, non devono essere toccate; il mancato rispetto di questa istruzione può invalidare la garanzia e qualsiasi altra forma di responsabilità da parte del costruttore. Infatti, tali interventi possono danneggiare le parti e/o i componenti elettronici. Questi prodotti sono stati concepiti in modo tale da non dover essere toccati durante la messa in funzione e durante le operazioni di manutenzione del prodotto.



Smaltimento degli apparecchi elettrici ed elettronici alla fine della loro vita utile (Applicabile nei paesi dell'Unione Europea e in altri paesi europei che dispongono di un sistema di raccolta). Questo simbolo, applicato sul prodotto o sull'imballo, indica che il prodotto non deve essere smaltito con i rifiuti indifferenziati. Deve essere affidato a un apposito centro di raccolta per il riciclaggio delle apparecchiature elettriche ed elettroniche. Accertandosi che il prodotto sia smaltito correttamente, si aiuta a prevenire conseguenze nocive per l'ambiente e la salute delle persone. Per ulteriori informazioni sul riciclaggio del prodotto, è possibile rivolgersi al proprio comune, al centro di raccolta rifiuti locale o al punto vendita in cui si è acquistato il prodotto.

Con la presente, Hager Security SAS dichiara che le apparecchiature con codice DIAG21VCX è conforme ai requisiti essenziali:

- della direttiva CEM 2014/30/UE,
- della direttiva BT 2014/35/UE.

Il testo completo della dichiarazione UE di conformità è disponibile all'indirizzo internet: www.diagral.it.

Documento non contrattuale, soggetto a modifiche senza preavviso.

Nous apprécions vos suggestions

Si vous avez des remarques pour l'amélioration de nos guides et de nos produits, n'hésitez pas à nous les communiquer par écrit ou par e-mail (assistancetechnique@diagral.fr) en précisant la date d'achat du matériel.

Nous vous en remercions par avance.

Pour obtenir des conseils lors de la pose de votre système ou avant tout retour de matériel, contacter l'assistance technique

Diagral au :

0 825 051 809

Service 0,15 € / min
+ prix appel

N° uniquement réservé pour la France métropolitaine. Pour toute autre zone francophone, composez le :

+33 476 928 326

Une équipe de techniciens qualifiés vous indiquera la procédure à suivre la mieux adaptée à votre cas. Vous trouverez sur notre site www.diagral.fr ou www.diagral.com les réponses aux questions les plus fréquentes, les principales notices techniques...

Wir freuen uns über Ihre Ideen

Wenn Sie Verbesserungsvorschläge für unsere Anleitungen oder Produkte haben, teilen Sie sie uns gerne schriftlich oder per E-Mail mit (info@diagral.de) und geben Sie dabei das Kaufdatum Ihrer Geräte an.

Vielen Dank im Voraus!

Möchten Sie sich bei der Installation Ihres Systems oder hinsichtlich der Rücksendung von Produkten beraten lassen, schreiben Sie uns ebenfalls eine E-Mail an info@diagral.de

Unsere qualifizierten Techniker helfen Ihnen, die für Sie bestmögliche Lösung zu finden.

Weitere Informationen finden Sie auf www.diagral.de

Uw suggesties interesseren ons

Indien u opmerkingen hebt ter verbetering van onze handleidingen en onze producten, aarzel dan niet deze schriftelijk of per e-mail (assistancetechnique@diagral.fr) op te sturen, waarbij u de aankoopdatum van uw materiaal meedeelt. Bij voorbaat dank.

Om advies te verkrijgen tijdens het installeren van uw alarmsysteem of alvorens uw materiaal terug te zenden, contacteer de technische bijstand van Diagral:

+33 476 928 326

in functie van de geldende tarieven

Een bekwame ploeg van technici zal u de aangepaste procedure meedelen. Op onze website www.diagral.be vindt u de antwoorden op de meest gestelde vragen, de belangrijkste technische handleidingen...

Noi apprezziamo i vostri suggerimenti

Se avete consigli o osservazioni che possono servire a migliorare i nostri manuali o i prodotti, non esitate a comunicarci per iscritto o tramite e-mail (astec.diagral@atral.it), precisando sempre la data di acquisto del materiale. Vi ringraziamo in anticipo per il vostro aiuto.

Per avere consigli e chiarimenti durante l'installazione del sistema d'allarme o prima di rispedire qualunque prodotto difettoso, contattate l'Assistenza Tecnica:

051 671 45 70

Un gruppo di tecnici competenti vi indicherà la procedura da seguire più adatta al vostro caso.

Troverete inoltre sul nostro sito www.diagral.it le risposte alle domande più frequenti e i principali manuali tecnici...



www.diagral.com